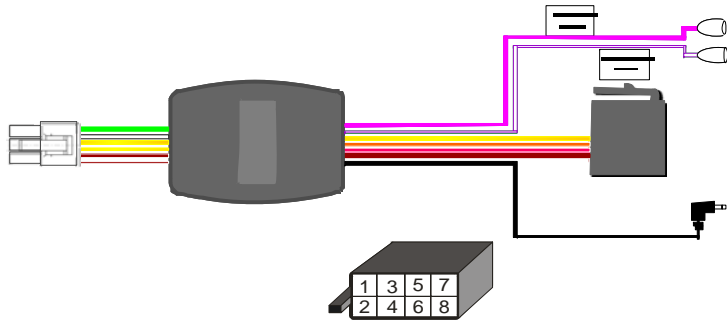


STEP 2

CONNECT ISO CONNECTOR TO YOUR CLARION UNIT
COLLEGARE CONNETTORE ISO ALL'UNITA' CLARION
CONNECTEZ LA FICHE ISO AVEC
SCHLIESSEN SIE DEN ISO-STECKER AM RADIO AN



COLOR	OUTPUT SIGNAL
	speed - velocità - vitesse - Geschw.signal
	reverse - retromarcia - recul - Rückfahrtsignal
pin 7	accessory - accessori - Zündung (+15)
pin 4	battery - batteria - Batterie (+30)
pin 6	illumination - illuminazione - Beleuchtung
pin 8	ground - massa - massa - Masse
pin 5	antenna

ENG - Always check the head unit manual for pin connections
 Insulate the wires that are not used

IT - Controllare sempre il manuale d'uso del car stereo per le connessioni
 Isolare i fili non utilizzati

FR - Contrôlez le manuel de la radio pour avoir les bonnes connexions
 Isolez les fils non-utilisés

D - Überprüfen Sie in der Anleitung des Radios immer die PIN-Belegung
 Isolieren Sie die Kabel die nicht benutzt werden

www.clarion.com/cip

CAN BUS CONVERTER

MANUAL

ENG

IT

FR

D

ENG - This interface allows the installer to easily connect a Clarion after market radio or navigation unit into a car. It reads all necessary CAN BUS signals and converts them into analogue data.

IT - L'interfaccia consente all'installatore di collegare facilmente un'unità Clarion after market o un navigatore all'autovettura. Verranno lita tutti i segnali CAN BUS necessari e convertiti in dati analogici

FR - Ce module permet à l'installateur de connecter sans soucis une radio ou système de navigation Clarion dans un véhicule. Il décode les signaux en CAN BUS et les convertit en données utilisables par les autoradios Clarion (info vitesse, marche arrière, +15V ACC, + permanent, illumination, interface telecommande au volant)

D - Dieses Interface ermöglicht es dem Einbauer, ein Clarion Nachrüst- Radio oder Navigation leicht in einem Auto zu installieren. Es erzeugt alle notwendigen CAN BUS Signale und wandelt sie in analoge Signale um.

SPEED PULSE
REVERSE
+15 / CONTACT
ILLUMINATION
STEERING WHEEL REMOTE CONTROL

- TECHNICAL SPECIFICATIONS -

Power Supply	Supply Range:	12V to 20V
Maximum Current Consumption	Sleep Mode	0,3mA
Temperature	Storage	-55°C / +150°C
	Operation	-40°C / +125°C
Inputs / Outputs	Input	CAN high / CAN Low
	Outputs	all protected against short circuit

- IMPORTANT NOTES -

- read this manual thoroughly before proceeding with the installation of the interface
 - the interface should be installed in a dry and clean workshop
 - observe standards of the automotive industry
- guarantee is only applicable if installation is done in a professional way
 - guarantee applies only to the repair/exchange of the interface itself
 - installation of the interface is at the owner's risk.
- any damage to the vehicle is not covered by the manufacturer

- NOTE IMPORTANTI -

- Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere all'installazione
 - L'interfaccia deve essere installata in un posto pulito ed asciutto
 - Osservare gli Standard dell'industria automobilistica
- La garanzia è applicabile solamente se l'installazione è effettuata in modo professionale
 - La garanzia si applica solo alla riparazione/sostituzione dell'interfaccia stessa
 - L'installazione dell'interfaccia è a rischio del proprietario
 - Ogni possibile danno causato al veicolo non è coperto dal costruttore

- INFORMATIONS IMPORTANTES -

- lisez attentivement ce manuel avant d'entamer avec l'installation du module
 - ce module doit être installé dans un atelier sec et propre
 - tenez compte des normes en vigueur pour l'industrie automobile
- la garantie est uniquement valable si l'installation est faite de manière professionnelle
 - la garantie porte uniquement sur la réparation/l'échange du module
 - l'installation de ce module est au risque du propriétaire
 - les dommages pouvant être causés par l'installation de cette interface sur un véhicule ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

- WICHTIGE INFORMATIONEN -

- lesen Sie diese Anleitung vollständig bevor Sie mit der Installation der Schnittstelle anfangen
 - die Schnittstelle sollte in einer trockenen und sauberen Werkstatt installiert werden
 - beobachten Sie die Standards der Automobilindustrie
- die Garantie gilt nur wenn die Installation auf eine professionelle Weise geschehen ist
 - Garantie betrifft nur die Reparatur/Austausch der Schnittstelle
 - Installation der Schnittstelle geschieht auf Verantwortung des Besitzers
 - der Hersteller haftet nicht für Schäden am Auto

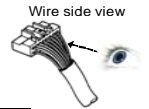
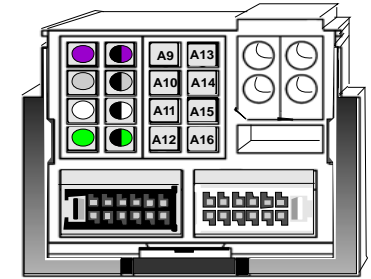


STEP 1

CONNECT WIRES TO CAR
CONNESSIONI CAVI AL VEICOLO
CONNECTEZ LES CÂBLES DANS LE VEHICULE
ANSCHLUSS DER KABEL AN DIE FAHRZEUGSIGNALLE

Car Can connections

CAR	GROUND	BATTERY	CAN High	CAN Low
AUDI	A12	A15	A9	A10
VW	A12	A15	A9	A10
SEAT	A12	A15	A9	A10
SKODA	A12	A15	A9	A10
BMW	A12	A15	A11	A9
* BMW 1 / 3 series use CCE 141 wiring for +30 connection				
CITROEN	A16	A12	A10	A13
MERCEDES A / B	A12	A15	A11	A9
MERCEDES C	A12	A15	A10	A9
OPEL	A12	A15	A9	A10
PEUGEOT	A16	A12	A10	A13
FORD	A12	A15	A9	A10
* to use SRC functions use CCE 143 wiring solution				



OEM radio connector

COLOR	CONNECT TO
Black	ground - massa - Masse
Yellow	battery - batteria - Batterie (+30)
Green	CAN LOW
White	CAN HIGH

ENG - Always connect all included wires to the car (2 black + 2 yellow!)
 Never extend the white or the green wires! Shortening is no problem.
 Always make soldered connections!
 Never cut the original CAN wires of the car!

IT - Connettere sempre tutti i cavi alla vettura (2 neri + 2 gialli)
 Non allungare mai il cavo bianco ed il cavo verde! La lunghezza non è un problema. Effettuare sempre connessioni a saldatura.
 Non tagliare mai i cavi CAN originali sulla vettura.

FR - Connectez toujours chaque câble fourni (2 noirs + 2 jaunes!)
 Ne rallongez jamais les câbles verts et blancs. Raccourcir est possible
 Faites toujours des connections soudées
 Ne coupez jamais les fils CAN d'origine du véhicule

D - Verbinden Sie immer alle am Interface enthaltenen Leitungen an an die notwendigen Fahrzeugsignale (2 Schwarz + 2 Gelb!). Verlängern Sie nie das weiße oder das grüne Kabel! Kürzen ist kein Problem. Löten Sie immer die Verbindungen. Schneiden Sie niemals die CAN-Bus Kabel des Fahrzeugs ab!

